

LUZARRAGA, JESÚS. *Cantar de los cantares. Sendas de amor*. Colec.: Nueva Biblia espariola, poesía. Edit.: Verbo Divino, Estella (Navarra) 2005, pp. 655, cm. 24 x 16. 38,50 euros (IVA incl.). ISBN 84-8169-695-1.

El autor, profesor ordinario de exégesis y teología bíblica en el Pontificio Instituto Bíblico de Roma y, además, coeditor de la revista Bíblica, nos ofrece un libro extraordinario sobre *El cantar de los cantares (CT)*, con el subtítulo *Sendas del amor*. Es un libro muy bien estructurado, además de claro y bien escrito, de lectura agradable, con una gran riqueza de información, con innumerables notas a pie de página, índice del envidiable conocimiento que tiene el autor de todo lo escrito e investigado respecto a esta obra. El libro se integra en la colección Nueva Biblia Espariola, cuyos volúmenes se publican en Ediciones Cristiandad (Profetas, Proverbios, Job) y en la Editorial Verbo Divino (donde ya hay once títulos). Las ciento treinta primeras páginas están dedicadas a tratar aspectos técnicos del libro bíblico, como las versiones antiguas (I), la presencia del CT en el canon bíblico (II), con gran información muy importante y actual (III). Este capítulo III (p.56 a la 87) me ha resultado muy interesante por el estudio exhaustivo de las interpretaciones que se han dado sobre el CT. El autor compila unas treinta y seis. Lo cual muestra que se trata de una obra tan rica y profunda cuya lectura puede ser enfocada desde ángulos muy diversos, desde la interpretación antigua a la interpretación moderna, incluyendo las diversas escuelas de la psicología profunda. Estos capítulos introductorios son como círculos concéntricos que van aproximándose al tema. Nos habla de la índole del CT (IV), de la fecha de composición (VI), su lugar de composición (VII) y finaliza con el autor del CT, cuyas indagaciones apuntan a una única mano y sugieren a un único autor (VII). El capítulo V, "Claves de la interpretación", junto con los capítulos IX y el X, "la estructura y el argumento", nos dan la entrada al excelente comentario que ocupa las 470 páginas del libro. Para orientarnos en su lectura, el autor nos da cuatro claves de interpretación del texto: la filológica, la literal, la dimensión erótica y el contexto bíblico. Además, LUZARRAGA nos presenta una estructura nueva, según datos objetivos: "Si el CT manifiesta una unidad básica, no presenta argumento unifonne ni siquiera como *sinvolle Reihenfolge*; sólo ofrece las diversas sendas del amor en unas escenas unidas entre sí con cierta coherencia y con una dinámica vital, en variaciones líricas de elementos lingüísticos y con mezcla poética incluso de narración y diálogo." (p.121). La división que presenta el autor queda justificada por lo que se puede denominar el argumento dinámico del CT (p. 124), dando una explicación de cada división o poema, cuya concatenación forma el argumento. Y con ello entramos de lleno en el comentario de cada versículo de la obra, que no vamos a comentar en concreto, supuestos los límites de esta recensión. Con todo, debo añadir que resulta un auténtico placer leer el comentario de cada versículo por su riqueza de contenido, por su lenguaje delicado y claro, así como por su amplia información que rodea cada versículo. Sus metáforas bien traducidas a un lenguaje actual. Toca al lector, si quiere gozar de esa lectura poética del CT, adentrarse en su lectura. La forma humana de amar se encuentra también en la Biblia y es bendecida por Dios. El autor ofrece al principio (p. 15-24) una buena traducción del texto. Encontrará también el lector, en las últimas páginas, el texto original hebreo. Un epílogo breve cierra la obra: "...en el CT se actualiza de modo eminente lo que escribía San Gregorio Magno: el corazón de Dios se conoce en las palabras de Dios", O en la expresión de M. HEIDEGGER: "interpretar es decir lo no dicho". Y el autor lo resume también al final: "Este amor lo engloba todo, y es precioso en sus cualidades, que nunca se marchitan: el amor mantiene siempre joven, y anhela siempre su renovación. Así el verdadero amor es eterno, como lo es el mismo Dios que es Amor (1 Jn 4,8). Y de este modo el Cantar testimonia en el AT lo que confiesa el NT: "lo más grande es el amor" (1 Cor 13,13)". Cuarenta páginas de bibliografía muy actualizada ponen el broche de oro a esta magnífica obra, que muestra la gran capacidad del autor y su extraordinario conocimiento del libro, cuya lectura recomendamos encarecidamente.

J, Patuel